

Document:	<u>EB 2020/131(R)/R.3/Corr.1</u>
Agenda:	<u>4(a)</u>
Date:	<u>8 December 2020</u>
Distribution:	<u>Public</u>
Original:	<u>English</u>

A



الاستثمار في السكان الريفيين

برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2021، وبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2021 وخطته الإشارية للفترة 2022-2023، والتقاريران المرحليان عن مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وتنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء

تصويب

المجلس التنفيذي - الدورة الحادية والثلاثون بعد المائة  
روما، 7-9 ديسمبر/كانون الأول 2020

للاستعراض

برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2021، وبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2021 وخطته الإشارية للفترة 2022-2023، والتقاريران مرحليان عن مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وتنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء

## تصويب

توجه عناية المجلس التنفيذي إلى التصويب التالي لبرنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2021، وبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2021 وخطته الإشارية للفترة 2022-2023 والتقاريرين مرحليين عن مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وتنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء (الوثيقة EB 2020/131(R)/R.3). لتيسير الرجوع إليها، تظهر التغييرات التي أدخلت على الوثيقة بحروف بارزة.

الصفحة iv، الفقرة 4

ينبغي أن يكون نص الجملة الأولى كما يلي:

"وبصل حجم برنامج القروض والمنح في الصندوق المتوقع لعام 2021 إلى 934 مليون دولار أمريكي، وهو يتألف من 28 مشروعا جديدا وستة مقترحات تمويل إضافي لمشروعات جارية، حيث يرمي أحد المقترحات إلى توسيع نطاق أنشطة ناجحة، فيما يهدف المقترح الآخر إلى سد فجوات تمويلية قائمة."

الصفحة 4، الفقرة 14

ينبغي أن يكون نص الجملة الثانية كما يلي:

"وبعد التنفيذ القياسي لتمويل المشروعات الجديدة في عام 2019، وبرنامج القروض والمنح في الصندوق المتوقع لعام 2020 بقيمة 869 مليون دولار أمريكي، وعلى الرغم من القيود التي فرضتها جائحة كوفيد-19 على تنفيذ المشروعات، تصل قيمة برنامج القروض والمنح في الصندوق المتوقع لعام 2021 إلى 934 مليون دولار أمريكي، مما يعكس نية الإدارة المتمثلة بتحقيق توازن بين تنفيذ المشروعات الجديدة والتركيز على جودة وأداء المشروعات الجاري تنفيذها، وذلك بهدف التقليل إلى أقصى حد ممكن من أثر الجائحة وتحقيق أهداف التجديد الحادي عشر للموارد."

الصفحة 5، الفقرة 21

ينبغي أن يكون نص الجملة الأولى كما يلي:

"بتاريخ 26 أكتوبر/تشرين الأول 2020، وصلت قيمة برنامج القروض والمنح في الصندوق المتوقع لعام 2020 إلى 869 مليون دولار أمريكي، بما في ذلك ثلاث عمليات طوارئ استجابة لجائحة كوفيد-19."

ينبغي أن يكون نص الجملة الثانية كما يلي:

"ويشمل ذلك: برنامجين إقليميين (بما يتماشى مع التزام التجديد الحادي عشر للموارد بتجريب الإقراض الإقليمي)، و22 برنامجا/مشروعا جديدا (منها ثلاث عمليات طوارئ استجابة لجائحة كوفيد-19، وعملياتنا

إقراض مستند إلى النتائج، بما يتماشى مع التزام التجديد الحادي عشر للموارد بتجريب الإقراض المستند إلى النتائج)، وتمويلا إضافيا لثمانية مشروعات جارية." <sup>أ</sup>

الصفحة 10، الفقرة 52

ينبغي أن يكون نص الجملة الأولى كما يلي:

"تصل قيمة برنامج القروض والمنح في الصندوق المقرر لعام 2021 إلى 934 مليون دولار أمريكي (بما يشمل ما تبقى من التمويل الذي قدمه الصندوق في إطار مرفق تحفيز فقراء الريف)." <sup>ب</sup>

ينبغي أن يكون نص الجملة الثانية كما يلي:

"وسيوصل الصندوق بذل جهود دؤوبة لرفد هذا البرنامج الأساسي بنحو 50 مليون دولار أمريكي من الأموال التي يديرها الصندوق والمتوقع تعبئتها من مصادر أخرى، مثل برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، وحساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي (حساب الأمانة الإسباني)، ومرفق البيئة العالمية، وصندوق أقل البلدان نمواً، والبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي، والمفوضية الأوروبية والاتحاد الأوروبي، والصندوق الأخضر للمناخ، علاوة على المنح الثنائية التكميلية والمتممة، ليصل بذلك إجمالي برنامج القروض والمنح إلى 984 مليون دولار أمريكي." <sup>ج</sup>

الصفحة 11، الجدول 3

ينبغي أن يكون الجدول كما يلي:

الجدول 3

برنامج القروض والمنح الفعلي والمتوقع  
(ملايين الدولارات الأمريكية)

المخطط	المتوقع		الفعلي <sup>أ</sup>			
	2020	2021	2016	2017	2018	2019
قروض الصندوق (بما في ذلك منح مكونات القروض) ومنح إطار القدرة على تحمل الديون	809	889	742	1 262	1 137	1 640
منح الصندوق	30	35	48	51	52	58
مرفق الصندوق لتحفيز فقراء الريف (تمويل الصندوق)	30	10	-	-	-	-
مجموع برنامج القروض والمنح في الصندوق	869	934	790	1 313	1 189	1 698
أموال أخرى تحت إدارة الصندوق <sup>ب</sup>	12	50	84	83	132	34
مجموع برنامج القروض والمنح	881	984	874	1 396	1 321	1 732
التمويل المشترك، الدولي (صافي من التمويل الذي يديره الصندوق) والمحلي	1 588	1 321	460	800	1 080	3 479
مجموع برنامج العمل	2 469	2 305	1 334	2 196	2 401	5 211
الحافظة قيد التنفيذ	غير متاحة	غير متاحة	6 860	6 846	7 051	8 608

<sup>أ</sup> المصدر: نظام المنح والمشروعات الاستثمارية في 26 أكتوبر/تشرين الأول 2020. وتعكس المبالغ الحالية أي زيادة (نقصان) في التمويل أثناء التنفيذ، بما يشمل التمويل المشترك المحلي والدولي الإضافي.

<sup>ب</sup> الأموال الأخرى التي يديرها الصندوق، بما في ذلك برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، وحساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي (حساب الأمانة الإسباني)، ومرفق البيئة العالمية، وصندوق أقل البلدان نمواً، والبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي، والمفوضية الأوروبية والاتحاد الأوروبي، والصندوق الأخضر للمناخ، بالإضافة إلى المنح الثنائية التكميلية والمتممة.

الصفحة 11، الفقرة 54

ينبغي أن يكون نص الجملة الأولى كما يلي:

"ويجري حالياً إعداد نحو 28 مشروعاً وبرنامجاً جديداً، علاوة على ستة مقترحات تمويل إضافي (يهدف أحدها إلى توسيع النطاق فيما تهدف المقترحات الخمسة الأخرى إلى سد فجوات تمويلية قائمة)، للموافقة عليها خلال عام 2021 (انظر الملحق الأول)".

تُحذف الجملة الثانية من الفقرة.

الصفحة 27، الجدول 10

ينبغي أن يكون الجدول كما يلي:

الجدول 10

معدلات الكفاءة

(ملايين الدولارات الأمريكية)

المتوقعة لفترة التجديد الحادي عشر لمراد الصندوق	المتوقعة لعام 2021	المتوقعة لعام 2020	الفعلية لعام 2019	فترة التجديد العاشر لمراد الصندوق	الفعلية لعام 2018	الفعلية لعام 2017	الفعلية لعام 2016
برنامج العمل							
3 501	934	869	1 698	3 292	1 189	1 313	790
96	50	12	34	299	132	83	84
3 597	984	881	1 732	3 591	1 321	1 396	874
6 388	1 321	1 588	3 479	2 340	1 080	800	460
9 985	2 305	2 469	5 211	5 931	2 401	2 196	1 334
غير متاحة	غير متاحة	غير متاحة	8 608	-	7 051	6 846	6 860
مجموع التكاليف							
452.09	159.41	142.74	150.57	434.05	146.95	145.3	141.8
14.1	4.7	4.7	4.7	16.1	5.1	6	5
466.19	164.11	147.44	155.27	450.15	152.05	151.3	146.8
معدل الكفاءة 1: مجموع التكاليف/برنامج القروض والمنح، بما في ذلك الأموال الأخرى التي يديرها الصندوق <sup>ب</sup>							
%13	%17	%17	%9	%13	%12	%11	%17
معدل الكفاءة 2: مجموع التكاليف/برنامج العمل							
%5	%7	%6	%3	%8	%6	%7	%11
معدل الكفاءة 3: الحافظة/مجموع التكاليف							
غير متاح	غير متاح	غير متاح	55	-	46	45	47

<sup>أ</sup> المبالغ المبيّنة كتمويل مشترك مع الأموال الأخرى التي يديرها الصندوق تعبر عن المعدل المنقح المستهدف للتمويل المشترك والبالغ 1.2 من برنامج القروض والمنح.

<sup>ب</sup> مقياس الكفاءة المتفق عليه في إطار التجديد التاسع لمراد الصندوق.

الصفحة 45، الفقرة 170

ينبغي أن يكون نص الجملة الثالثة كما يلي:

"وتبلغ قيمة برنامج القروض والمنح في الصندوق المتوقع لعام 2021 ما يعادل 934 مليون دولار أمريكي."

ينبغي أن يكون نص الجملة الرابعة كما يلي:

"وبالتالي، تبلغ الميزانية المقترحة لمكتب التقييم المستقل 0.62 في المائة من برنامج القروض والمنح، ويرجع ذلك إلى إنفاق الصندوق في البداية لمعظم برنامج القروض والمنح الخاص به لفترة التجديد الحادي عشر للموارد في عامي 2019 و2020".

الصفحة 52، الفقرة 190:

ينبغي أن يكون نص الجملة الأولى كما يلي:

"وفقا للبند 2(ب) من المادة 7 من اتفاقية إنشاء الصندوق، صادق المجلس التنفيذي على ما يلي، وينقله إلى مجلس المحافظين:

- برنامج القروض والمنح لعام 2021 عند مستوى قدره **658** مليون وحدة حقوق سحب خاصة (**934** مليون دولار أمريكي)، والذي يتألف من برنامج إقراضي قيمته **633** مليون وحدة حقوق سحب خاصة (**899** مليون دولار أمريكي)، وبرنامج إجمالي للمِنح قيمته 25 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (35 مليون دولار أمريكي)."

الصفحة 53، ينبغي أن يكون نص مشروع القرار كما يلي:

## "مشروع القرار XXXX/...

الميزانية الإدارية التي تتألف من الميزانية العادية والميزانية الرأسمالية، وميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2021، واستثمار موجه لبناء لقدرات في الصندوق لعام 2021.

إن مجلس محافظي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية،

إذ يضع في اعتباره البند 10 من المادة 6 من اتفاقية إنشاء الصندوق والمادة 6 من اللائحة المالية للصندوق؛

وإذ يلاحظ أن المجلس التنفيذي قد استعرض في دورته الحادية والثلاثين بعد المائة برنامج قروض ومنح الصندوق لعام 2021 ووافق عليه عند مستوى 658 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (934 مليون دولار أمريكي)، والذي يتألف من برنامج إقراضي قيمته 633 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (899 مليون دولار أمريكي)، وبرنامج إجمالي للمِنح بمبلغ 25 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (35 مليون دولار أمريكي)؛

وبعد النظر في استعراض الدورة الحادية والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي بشأن الميزانية العادية والميزانية الرأسمالية المقترحتين، وميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق المقترحة لعام 2021؛

وإذ يدرك أن قرار مجلس المحافظين 133/د-27 الصادر في عام 2004 أذن بتعديل الفقرة 2 من المادة 6 من اللائحة المالية للصندوق، للسماح بترحيل الاعتمادات غير الملتمزم بها في نهاية السنة المالية إلى السنة المالية التالية حتى مبلغ لا يتجاوز 3 في المائة من ميزانية السنة المالية المعنية؛

وإذ يعي أن نسبة الترحيل البالغة 3 في المائة المذكورة أعلاه تنطبق حالياً على الميزانية الإدارية، وإذ يلاحظ الحاجة إلى وضع حد أقصى قدره 10 في المائة لترحيل الأرصدة غير المنفقة الناشئة عن الوفورات المحققة في عام 2020 إلى السنة المالية 2021 لدعم تنفيذ أولويات مؤسسية معينة؛

يوافق على الميزانية الإدارية التي تتألف من: أولاً، الميزانية العادية للصندوق لعام 2021 بقيمة تبلغ 159.4 مليون دولار أمريكي؛ وثانياً، الميزانية الرأسمالية للصندوق لعام 2021 بقيمة تبلغ 6.75 مليون دولار أمريكي؛ وثالثاً، ميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2021 بقيمة تبلغ 5.818 مليون دولار أمريكي، كما هو وارد في الوثيقة GC 43/L.X، والمحددة على أساس سعر صرف قدره 0.885 يورو: 1 دولار أمريكي؛

يقرر أنه في حال تغير متوسط قيمة الدولار الأمريكي في عام 2021 مقابل سعر صرف اليورو المستخدم في حساب الميزانية، يعدل مجموع مكافئ الدولار الأمريكي للنفقات باليورو في الميزانية بنفس نسبة الفرق بين سعر الصرف الفعلي في عام 2021 وسعر الصرف المستخدم في حساب الميزانية؛

يوافق كذلك على أنه يجوز ترحيل الاعتمادات غير الملتمزم بها في نهاية السنة المالية 2020 إلى السنة المالية 2021 حتى مبلغ لا يتجاوز 10 في المائة من الاعتمادات المقابلة."

الصفحة 54، ينبغي أن يكون الملحق الأول كما يلي:

## القائمة الإشارية للبلدان التي لديها مشروعات في ذخيرة مشروعات عام 2021 (مشروعات جديدة وتمويل إضافي لمشروعات جارية)

أفريقيا الغربية والوسطى	أفريقيا الشرقية والجنوبية	آسيا والمحيط الهادي	أمريكا اللاتينية والكاريبي	الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
المشروعات الجديدة				
تشاد	بوروندي	الهند (2)	الأرجنتين	العراق
كونغو	كينيا	باكستان	دولة بوليفيا المتعددة القوميات	قيرغيزستان
غانا	ليسوتو	فييت نام	البرازيل	الجمهورية العربية السورية
نيجيريا	رواندا	الجمهورية الدومينيكية	غيانا	طاجيكستان
	جنوب السودان	هايتي (2)	المكسيك	
	زامبيا	نيكاراغوا		
	زمبابوي			
4	7	4	9	4
مقترحات التمويل الإضافي				
	بنن			
	جزر القمر			
	غينيا			
	مدغشقر			
	سيراليون			
	توغو			
4	2	0	0	0
إجمالي المشروعات الجديدة				
28				
إجمالي التمويل الإضافي				
6				
إجمالي الاستثمارات				
34				

المصدر: نظام المنح والمشروعات الاستثمارية في 26 أكتوبر/تشرين الأول 2020.